

SUOMEN

STIHALLITUS.

HELSINGISSÄ,

## *Kaikille postitoimistoille.*

kokuun 23 p. 1907.

N<sup>o</sup> 8056.

### 1.

Postin kuljettamisesta höyrylaivoilla **talviliikkeen aikana 1907—1908** ilmoitetaan postitoimistojen tiedoksi ja noudatettavaksi seuraavaa:

**kaikenlaatuista postia** lähetetään tulevan marraskuun 1 päivästä toulukokuun 1 päivään 1908

**Hangon ja Tukholman välillä** joko höyrylaivalla Oihonna tai Wellamo, joista jompikumpi lähtee *Hangosta* joka *lauvantai k:lo 2,30 i. p.*, saapuu Tukholmaan seuraavana päivänä aamupäivällä, palaa sieltä joka tiistai k:lo 8 i. p. ja saapuu Hankoon seuraavana päivänä puolipäivän aikaan;

**Turun ja Tukholman välillä** höyrylaivoilla Bore I ja Bore II, jotka vuorotellen lähtevät *Turusta* joka *sunnuntai, keskiviikko ja perjantai k:lo 4 i. p.*, saapuvat Tukholmaan seuraavina päivinä aamupäivällä, palaavat sieltä joka maanantai, keskiviikko ja perjantai k:lo 8 i. p. sekä saapuvat Turkuun seuraavina päivinä puolipäivän aikaan; *poiketen* laivat *sunnuntai-vuorollaan Turusta* ja *maanantaivuorollaan Tukholmasta Maarianhaminaan* sekä *kuljettavat postia* joka vuorollaan myös *Degerby-Ålandiin* sekä sieltä;

**Turun ja Maarianhaminan välillä** höyrylaivalla Boris, joka lähtee *Turusta* joka *tiistai, torstai ja lauantai k:lo 4 i. p.* sekä Maarianhaminasta joka *sunnuntai, keskiviikko ja perjantai k:lo 6 i. p.*; paitsi edellä mainittujen paikkojen välillä voidaan näillä tilaisuuksilla lähettää postia myös *Degerby-Ålandiin, Naguun, Korpoon ja Houtskäriin*, (viimemainittuun Korpon kautta), sekä *Kökariin ja Sottunga*an (kumpaankin Degerby-Ålandin kautta), kuin myös *Maarianhaminan kautta meneviin postitoimistoihin*, sekä näistä postitoimistoista; ja on edellä mainittuihin paikkoihin osotettu posti tiistaisin, torstaisin ja lauantaisin *lähetettävä Helsingistä Turkuun k:lo 9,25 a. p.* lähtevään *postivaunuun n:o 3* junassa n:o 216 tai *Toijalasta Turkuun k:lo 11,57 a. p.* lähtevään *postivaunuun n:o 17* junassa n:o 296, eikä Turun posti-konttoriin;

että Ruotsiin ja sen kautta menevät *vakuutetut kirjeet*, jotka lähetetään ylläsanotuilla höyrylaivatilaisuuksilla, ellei lähettäjä ole kirjekuoreen merkinnyt toista tietä, kuin myöskin *paketit*, *postiosotukset* ja *postietuannilla varustetut kirjelähetykset* ovat lähetettävät niin hyvissä ajoin että ne saapuvat, **Hangon** postikonttoriin *viimeistään* lauantaisin postia kuljettavassa junassa n:o 276 k:lo 12,59 i. p., ja **Turun** postikonttoriin *viimeistään* sunnuntaisin, keskiviikkosin ja perjantaisin Toijalasta Turkuun k:lo 11,40 a. p. saapuvassa junassa n:o 300, jota vastoin *sisäänkirjoitettu* ja *tavallinen kirje-posti ynnä sanomalehdet*, joiden lasketaan saapuvan **Hankoon** lauantaisin k:lo 12,59 i. p. postia kuljettavassa junassa n:o 276 sekä k:lo 2,20 i. p. postijunassa n:o 272, on kartteerattava ja lähetettävä *postivaunuun n:o 3*, Helsinki—Karis—Turku, junassa n:o 216, *postivaunuun n:o 4*, Turku—Karis—Helsinki, junassa n:o 215, tai *postivaunuun n:o 15*, Hyvinkää—Hanko, junassa n:o 272, eikä Hangon postikonttoriin, kuin myös samanlaatuinen posti ynnä sanomalehdet, joiden lasketaan saapuvan **Turkuun** sunnuntaisin, keskiviikkosin ja perjantaisin joko k:lo 2,48 i. p. junassa n:o 216 tai k:lo 3,25 i. p. junassa n:o 296, on kartteerattava ja lähetettävä *postivaunuun n:o 3*, Helsinki—Karis—Turku, edellisessä, tai *postivaunuun n:o 17*, Toijala—Turku, jälkimäisessä junassa, eikä Turun postikonttoriin.

## 2.

Kaikenlaatuinen *Naantaliin* ja *Pargasiin* menevä posti on *aina lähetettävä postivaunuihin n:rot 3 ja 17*, eikä Turun postikonttoriin, sanotuissa vaunuissa suljettavaksi määräpaikkoihin suoraan osotettuihin pusseihin.

**P. Jamalainen.**

*A. K. Planting.*



*Till samtliga postanstalter.*

HELSINGFORS,

den 23 oktober 1907.

N:o 8056.

## 1.

Beträffande ångbåtspostföringen under **vinterkommunikationen 1907—1908** meddelas postanstalterna till kännedom och iakttagande följande:

att **all slags post** försändes från och med den 1 instundande november till och med den 30 april 1908

mellan **Hangö** och **Stockholm** med ångfartyget *Oihonna* eller *Wellamo*, af hvilka ettdera afgår från *Hangö* hvarje *lördag kl. 2,30 e. m.*, anländer till *Stockholm* påföljande dag på förmiddagen, återvänder derifrån hvarje tisdag kl. 8 e. m. och ankommer till *Hangö* påföljande dag middagstiden;

mellan **Åbo** och **Stockholm** med ångfartygen *Bore I* och *Bore II*, hvilka alternerande afgår från *Åbo* hvarje *söndag, onsdag och fredag kl. 4 e. m.*, anländer till *Stockholm* påföljande dagar på förmiddagen, återvänder derifrån hvarje måndag, onsdag och fredag kl. 8 e. m. samt ankomma till *Åbo* påföljande dagar middagstiden; *anlöpande* ångaren **Mariehamn** vid *söndags-turen från Åbo* och *måndagsturen från Stockholm* samt *medtagande* post vid hvarje tur jemväl till och från *Degerby—Åland*;

mellan **Åbo** och **Mariehamn** med ångfartyget *Boris*, som afgår från *Åbo* hvarje *tisdag, torsdag och lördag kl. 4 e. m.* samt från *Mariehamn* hvarje *söndag, onsdag och fredag kl. 6 e. m.*; förutom mellan ofvannämnda orter kan med dessa lägenheter afsändas post äfven till och från *Degerby—Åland, Nagu, Korpo* och *Houtskär* (den sistnämnda via *Korpo*), samt *Kökar* och *Sottunga* (hvardera via *Degerby—Åland*), äfvensom till och från *öfver Mariehamn gående postanstalter*; och bör den till ofvannämnda orter adresserade posten hvarje tisdag, torsdag och lördag *försändas till* från *Helsingfors* till *Åbo* kl. 9,25 f. m. afgående *postkupén n:o 3* uti tåg n:o 216, eller *till* från *Toijala* till *Åbo* kl. 11,57 f. m. afgående *postkupén n:o 17* uti tåg n:o 296, och ej till *Åbo* postkontor;

att *assurerade bref* till och via Sverige, som försändas med förenämnda ångbåtslägenheter, då afsändaren icke genom sin påteckning angifvit annan väg, likasom ock *paket, postanvisningar* och *breförsändelser med postförskott* böra expedieras i så god tid att desamma framkomma, till postkontoret i **Hangö** *senast* lördag med postförande tåget n:o 276 kl. 12,59 e. m., och till postkontoret i **Åbo** *senast* söndag, onsdag och fredag med det från Toijala till Åbo kl. 11,40 f. m. anländande tåget n:o 300, hvaremot *rekommenderad* och *vanlig brefpost jemte tidningar*, som beräknas ankomma till **Hangö** lördag kl. 12,59 e. m. med postförande tåget n:o 276 samt kl. 2,20 e. m. med posttåget n:o 272, bör karteras och expedieras till *postkupén n:o 3*, Helsingfors—Karis—Åbo, uti tåg n:o 216, *postkupén n:o 4*, Åbo—Karis—Helsingfors, uti tåg n:o 215, eller *postkupén n:o 15*, Hyvinkää—Hangö, uti tåg n:o 272, och ej till postkontoret i Hangö, äfvensom enahanda post jemte tidningar, som beräknas framkomma till **Åbo** söndag, onsdag och fredag kl. 2,48 e. m. med tåget n:o 216, eller kl. 3,25 e. m. med tåget n:o 296, bör karteras och expedieras till *postkupén n:o 3*, Helsingfors—Karis—Åbo, uti det förra, eller *postkupén n:o 17*, Toijala—Åbo, uti det senare tåget, och ej till postkontoret i Åbo.

## 2.

All slags till *Nådendal* och *Pargas* afgående post bör *alltid försändas till postkupéerna n:ris 3 och 17*, och ej sammanslås med posten till Åbo postkontor, för att uti nämnda kupéer insättas uti till destinationsorterna direkt adresserade påsar.

## P. Jamalainen.

*A. K. Planting.*